

# Carte vélo

Genève centre

## Bike map

Center of Geneva

**Avec itinéraires familles**  
With family itineraries

**TPC TRANSPORTS PUBLICS GENEVOIS**  
Billet supplémentaire (tarif réduit) requis. Si la place le permet. Gratuit pour les vélos pliables.  
Additional ticket required, half-fare, if there is enough space. Free for folded bikes.  
www.tps.ch

**Des abonnements de parking voiture + transports publics + bicyclette (P+R-B) donnent accès aux parkings suivants:**  
Subscriptions combining car + public transport + bike give access to the following parkings:  
Genève-Plage, Etoile, Sous-Moulin, Voie Centrale, Berner et Pré-Bossy

**CFP TRAINS SUISSES / SWISS TRAINS**  
Possible dans certains trains. Billet supplémentaire requis. Gratuit pour les vélos pliables. Consulter la section train et vélo sur le site web.  
Possible in certain trains. Additional ticket required. Free for folded bikes. Consult the train & bike section on the website.  
www.cff.ch

**SNCF TRAINS FRANÇAIS / FRENCH TRAINS**  
Possible à certaines conditions. Possible under certain conditions.  
www.sncf.com

**CGN BATEAUX SUR LE LAC / LAKE BOATS**  
Possible selon place disponible. Billet + vélo = requis.  
Possible if space available. Bike ticket needed.  
www.cgn.ch

**Mouttes genevoises BATEAUX SUR LE LAC / SMALL FERRIES**  
Chargement de vélo exclu. Vélos pliables autorisés sur Mouttes solaires.  
No bikes. Foldable bikes accepted on Mouttes solaires.

### ADRESSES UTILES / USEFUL ADDRESSES

**PRO VELO GENEVE**  
ASSOCIATION POUR LE VELO AU QUOTIDIEN  
CYCLING ASSOCIATION FOR DOCUMENTATION SPECIALISEE, cartes, cours de conduite, bourses au vélos, manifestations.  
Cycling documentation & maps, training, bicycle sales, events.  
Pl. de Montbrillant 4, 1201 Genève  
www.pro-velo-geneve.ch  
T. 022 329 13 19

**TC5**  
TOURING CLUB SUISSE  
Cyclo-tourist, sport, cycling activities.  
www.tc5ge.ch

**PARCAGE SECURISE PAYANT / PAID SECURE PARKING**  
Pour un stationnement couvert et sécurisé. Services complémentaires (boîtes, etc.)  
To park your bike in a secured and covered environment. Additional services offered (boxes, etc.)

**Abonnement ou achat d'une carte journalière sur www.velocity.ch ou distributeur sur place.**  
Subscription or daily pass available at velocity.ch or on-site automatic distributor.  
Fondation SuisseMobile, SuisseMobile Foundation, Montbijoustrasse 61, 3003 Berne  
Information & contact: Fondation des Parkings Service du stationnement  
T. 022 300 32 35

**ATE**  
ASSOCIATION TRANSPORTS ET ENVIRONNEMENT  
Cartes cyclistes, assurances, voyages.  
Cycling maps, insurance, travels.  
www.ate.ch  
T. 031 329 58 58

### PRÊTS ET LOCATIONS DE VELOS / BIKE RENTALS

**Genevroute**  
PRÊT DE VELOS DE VILLE  
URBAN BIKE RENTALS  
Location tandem.  
VTT, vélos enfants, remarques, vélos à assistance électrique (VAE).  
Tandems, mountain bikes, children bikes, trailers, e-bikes.  
• Arcade MONTBRILLANT  
17 place de Montbrillant, 1201 Genève  
T. 022 740 13 43  
• Arcade GRAND MORILLON  
4, rue Michèle-Nicod, 1202 Genève  
T. 022 740 14 15  
• Arcade MEVRIN  
1, Avenue du Vaudois, 1217 Meyrin  
T. 022 740 10 70

**carvelo**  
LOCATION DE VELO-CARGO EN SUISSE  
CARVO BIKES RENTAL ACROSS SWITZERLAND  
www.carvelo.ch

Téléchargez les applications sur les boutiques en ligne. Download the Apps on the dedicated stores.

**Rent a bike**  
LOCATION DE VELOS DANS TOUTE LA SUISSE  
BIKE RENTAL ACROSS SWITZERLAND  
Combinez train et vélo. Combines train and bike. Carte de Convois gachet des bagages.  
Comvain Station, Bagage claim.  
www.rentabike.ch  
T. +41 41 925 11 70

**3 points de prêt (mai-octobre)**  
3 mobile rental locations (May-October)  
Bains des Pâquis, Plaine de Plainpails, Place du Rhône.  
www.genevroule.ch

### ACTIVITES DU SAMEDI / SATURDAY ACTIVITIES

Les premiers samedis du mois, d'avril à septembre: vélos-tours organisés, cours de conduite et de mécanique. Programme et inscription.  
From April to September on the first Saturday of the month: bike tours, repair workshops, cycling lessons. Calendar & registration.  
www.samediduveilo.ch

### CONTACT

Carte gratuite, disponible auprès de:  
Map available for free at:  
**Ville de Genève**  
ESPACE VILLE DE GENEVE  
BD Carl-Vogt 2  
1205 Genève

Pour envoi postal: by regular mail.  
Service de l'aménagement, du génie civil et de la mobilité  
Rue François-Dussaud 10  
1272 Les Acacias  
agc@ville-ge.ch  
T. 022 418 21 00

**Fournisseurs vélos du canton de Genève**  
Geneva's Bike Point  
Dans les parkings à vélos souterrains du Collège Rousseau. In the underground bike station of the Collège Rousseau.  
16, Avenue du Bouchet, 1209 Genève  
fournisseurs.velo.ges@gmail.com  
www.fournisseurs-velo-ge.ch  
T. 022 734 98 81

**Gravage des vélos**  
Bike Register  
Suite à la disparition de la vignette, la fourrière propose un service de gravage de vélos. Les vélos sont marqués et enregistrés. Cela permet d'identifier le propriétaire de tout vélo retrouvé.  
Once the sticker has disappeared, the impoundment service offers a bike marking service. Bikes are marked and registered. This allows the owner of any found bike to be identified.

**URGENCE CLIMAT**  
La carte vélo accompagne les cyclistes dans le choix d'une mobilité durable. The cycling map that encourages active transport.

### TRANSPORTS PUBLICS / PUBLIC TRANSPORT

**TRANSPORTS EN COMMUN, CHARGEMENT DE VELO A BORD / PUBLIC TRANSPORTATION WITH A BICYCLE**

**TPC TRANSPORTS PUBLICS GENEVOIS**  
Billet supplémentaire (tarif réduit) requis. Si la place le permet. Gratuit pour les vélos pliables.  
Additional ticket required, half-fare, if there is enough space. Free for folded bikes.  
www.tps.ch

**Des abonnements de parking voiture + transports publics + bicyclette (P+R-B) donnent accès aux parkings suivants:**  
Subscriptions combining car + public transport + bike give access to the following parkings:  
Genève-Plage, Etoile, Sous-Moulin, Voie Centrale, Berner et Pré-Bossy

**CFP TRAINS SUISSES / SWISS TRAINS**  
Possible dans certains trains. Billet supplémentaire requis. Gratuit pour les vélos pliables. Consulter la section train et vélo sur le site web.  
Possible in certain trains. Additional ticket required. Free for folded bikes. Consult the train & bike section on the website.  
www.cff.ch

**SNCF TRAINS FRANÇAIS / FRENCH TRAINS**  
Possible à certaines conditions. Possible under certain conditions.  
www.sncf.com

**CGN BATEAUX SUR LE LAC / LAKE BOATS**  
Possible selon place disponible. Billet + vélo = requis.  
Possible if space available. Bike ticket needed.  
www.cgn.ch

**Mouttes genevoises BATEAUX SUR LE LAC / SMALL FERRIES**  
Chargement de vélo exclu. Vélos pliables autorisés sur Mouttes solaires.  
No bikes. Foldable bikes accepted on Mouttes solaires.

### INFOS POUR BIEN CIRCULER A VELO / CYCLISTS' GUIDE

**ZONE 30 KM/H**  
30KM/H ZONE  
Traffic apaisé. Priorité de droite. Rue à sens unique: vélos autorisés dans les deux sens en cas de marquage au sol.  
Traffic-calming zone. Priority to the right. One way street: bikes authorized both ways if indicated (road markings).

**ZONE DE RENCONTRE (20 KM/H)**  
ENCOUNTER ZONE (20KM/H)  
Attention piétons/prioritaires.  
Priority to pedestrians.

**ZONE MIXTE (PIÉTONS-NES ET CYCLISTES)**  
SHARED SPACE (PEDESTRIANS AND BIKES)  
Zone de partage. Les cyclistes doivent céder la priorité aux piétons-nes et adapter leur vitesse.  
Shared space. Cyclists must give way to pedestrians and regulate their speed.

**ZONE PIÉTONNE**  
PEDESTRIAN ZONE  
Circulation interdite, vélo poussé.  
Bikes must be pushed.

**DANS LES PARCS / IN PARKS**  
Vélo poussé, interdit de circuler sauf en cas d'exception: marquages au sol (voir les itinéraires dans les parcs sur la carte).  
Dismounted bike. Cannot ride in parks unless indicated by pavement markings (see itineraries on the map).

**Les enfants de moins de 12 ans peuvent circuler à vélo sur les trottoirs en l'absence d'aménagements cyclables. Ils doivent céder la priorité aux piétons-nes.**  
Children under 12 years old can ride on footpaths if there are no bicycle infrastructures. They must give way to pedestrians.

### TOURNER-À GAUCHE / INDIRECT

**TOURNER-À GAUCHE INDIRECT**  
INDIRECT LEFT TURN  
Mouvement à deux temps pour faciliter la traversée d'un carrefour difficile, avec plusieurs présélections ou fort trafic.  
Crossing a difficult intersection with heavy traffic or multiple lanes can be facilitated by a two-step left turn.

**TOURNER-À DROITE AU FEU ROUGE**  
RIGHT TURN ON RED  
Mouvement autorisé lorsque ce panneau noir est installé. Prudence et priorité aux usagers-voies, notamment aux piétons-nes.  
Movement authorized when this sign is shown. Be careful and always give way to other road users, especially pedestrians.

### STATIONNER SON VELO SUR LE TROTTOIR / FOOTPATH PARKING

En l'absence de parking à proximité, les cyclistes ont le droit de stationner leurs vélos sur les trottoirs à certaines conditions. Ils doivent:  
• laisser un passage d'au minimum 1,5 m pour permettre aux poussettes et aux chaises roulantes de circuler;  
• veiller à ne pas obstruer les vitrines des magasins, fenêtres ou entrées d'immeubles qui donnent sur le trottoir.  
If no bicycle parking, cyclists can park on the footpath if they:  
• Leave 1.5m of free space for strollers and wheelchairs;  
• Do not block shop and house windows, as well as entrances.

### LIeux D'Intérêt / POINTS OF INTERESTS

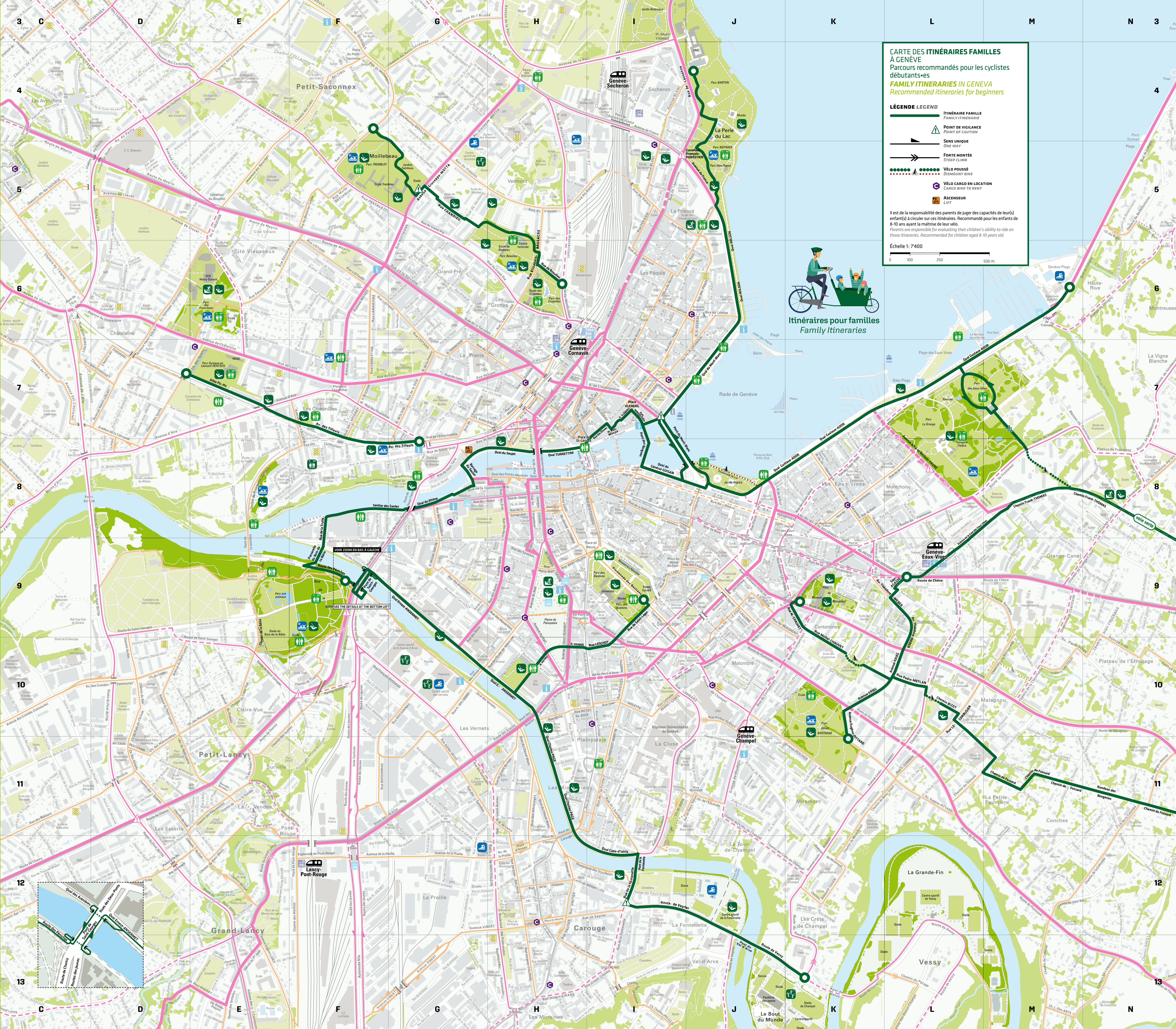
**Centre Sportif / SPORT CENTER**  
**Skate Park**  
**Place de Jeux / PLAYGROUND**  
**Piscine Publique / PUBLIC POOL**  
**Pâtisserie / CHILDREN'S POOL**  
**Toilettes Publiques / PUBLIC TOILET**  
**Toilettes adaptées aux personnes à mobilité réduite / PUBLIC TOILET FOR PEOPLE WITH REDUCED MOBILITY**

### INFO-PRATIQUE / USEFUL INFO

**Vol de son vélo / Bike theft**  
Déclarez le vol à n'importe quel poste de police et contactez la fourrière des vélos. Report theft at any police station and contact the bike pound.

**Fournisseurs vélos du canton de Genève**  
Geneva's Bike Point  
Dans les parkings à vélos souterrains du Collège Rousseau. In the underground bike station of the Collège Rousseau.  
16, Avenue du Bouchet, 1209 Genève  
fournisseurs.velo.ges@gmail.com  
www.fournisseurs-velo-ge.ch  
T. 022 734 98 81

**Gravage des vélos**  
Bike Register  
Suite à la disparition de la vignette, la fourrière propose un service de gravage de vélos. Les vélos sont marqués et enregistrés. Cela permet d'identifier le propriétaire de tout vélo retrouvé.  
Once the sticker has disappeared, the impoundment service offers a bike marking service. Bikes are marked and registered. This allows the owner of any found bike to be identified.



Itinéraires pour familles  
Family Itineraries